About the project:

To localize the game Fish Out of Water into Arabic. We need to translate all the UIS, guides and Manual which extracted from games into the pointed cells of the prepared table and maintain the format of Arabic translation. This project had to be completed within a short turnaround time as the customer had to proceed with the rest of their marketing plan smoothly.

Our Solution:

1. We extracted all the translatable content from Fish Out of water into the excel sheet for translators to do their work in an effective and efficient way.

2. Our Arabic selection process followed the ISO 9001 procedure. All of our Arabic translators are native speakers and game players. They passed our rigid quality test and have more than 5 years of extensive experience in specific games.

3. There have tags in some strings that are used to colour and highlight key words or phrases. In the string table this would be expressed as:"The blue sky". In this case, the word blue would be written in blue. We should keep the tags intact and in place during translation.

4. Be careful with the coding. For example, in "{1} fish", stands for a number, so we bear that in mind when translating the coding and make the order is correct.

Client Benefits:

The client was highly appreciated with our fast delivery and quality translation of the work. The major benefits are listed below:

1. Professional and worry free project management

2. Fast delivery time

3. High accuracy of the translation

4. Enormous cost savings.

5. Game Glossary for future use.

Read Also: [Arabic Language Translation Services](#)

About the Game:
Halfbrick Studios is a video game developer based in Queensland, Australia. They have developed the Fruit Ninja and Jetpack Joyride franchises. The studio returns with a fresh adventure, Fish Out of Water, a charming title that should easily hook players with its clever mechanics. The game tells the story of an adventurous cast of characters as they search to see the world from a whole new perspective. These daring companions must juggle constantly changing weather conditions, challenging obstacles and a fussy judging panel to skip across the water in search of perfection! Like Fruit Ninja and Jetpack Joyride, Fish Out Of Water is an addictive, entertaining mobile game. The mechanics are simple, but have enough depth to keep players pushing to get better.

ABOUT CCJK:

Founded in 2000 and born for Internet, CCJK is a highly trusted professional e-Services company supported by more than 2,000 talented linguists, engineers, designers and programmers who work as a super organized team. From language translation, desktop publishing, graphic design, software localization, website development, SEO, user guide to corporate eLearning, we provide one stop solution to help client gain competitive edge. We rely on streamlined and sophisticated process to ensure fast and quality delivery. By trusting CCJK's one stop solution, you need only focus on your core business, win market share and maximize your profit in simplest and soonest way.

Take a look at how we helped our client by localizing their project for Arabic language. [Click here](#) to read the complete case study